

AIR CONDITIONER  
Wall Mounted Type

**OPERATING MANUAL**  
**BEDIENUNGSANLEITUNG**  
**MODE D'EMPLOI**  
**MANUAL DE FUNCIONAMIENTO**  
**MANUALE DI ISTRUZIONI**  
**ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ**  
**MANUAL DE FUNCIONAMENTO**  
**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**  
**KULLANIM KILAVUZU**

English

Deutsch

Français

Español

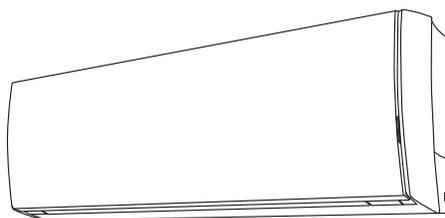
Italiano

Ελληνικά

Portugués

Русский

Türkçe



**KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE**  
**BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF**  
**CONSERVEZ CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE**  
**CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURA REFERENCIA**  
**CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURE CONSULTAZIONI**  
**ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ**  
**GUARDE ESTE MANUAL PARA REFERÊNCIA FUTURA**  
**ХРАНИТЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ СПРАВОК В БУДУЩЕМ**  
**BU KILAVUZU İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN**



PART No. 9319356112-03 □

## CONTENUTO

PRECAUZIONI DI SICUREZZA .....	1	FUNZIONAMENTO UNITÀ ESTERNA BASSA RUMOROSITÀ .....	10
CARATTERISTICHE E FUNZIONI .....	2	FUNZIONE MANUAL AUTO (MANUALE AUTOMATICA) .....	10
NOME DEI COMPONENTI .....	3	ON/OFF FUNZIONE TIMER .....	11
PREPARAZIONE .....	5	FUNZIONE TIMER PROGRAM (PROGRAMMAZIONE) .....	12
FUNZIONAMENTO .....	6	FUNZIONE TIMER SLEEP (SPEGNIMENTO AUTOMATICO) .....	13
REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DI CIRCOLAZIONE DELL'ARIA .....	8	FUNZIONE TIMER WEEKLY (SETTIMANALE) .....	14
FUNZIONE SWING (OSCILLAZIONE) .....	8	CLEANING AND CARE (PULIZIA E MANUTENZIONE) .....	18
FUNZIONAMENTO FORTE .....	9	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI .....	20
FUNZIONAMENTO ECONOMY .....	9	CONSIGLI PER IL FUNZIONAMENTO .....	21
FUNZIONE RISCALDAMENTO 10 °C .....	10		

## PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Per evitare lesioni personali o danni materiali, leggere attentamente questa sezione prima di utilizzare il prodotto e adottare le seguenti precauzioni di sicurezza.
- Il funzionamento non corretto dovuto al mancato rispetto delle istruzioni potrebbe causare lesioni fisiche o danni materiali, la cui gravità viene classificata come segue:

	<b>AVVERTENZA</b>	Questo simbolo indica procedure la cui esecuzione errata può provocare ferite gravi o mortali all'utente o al personale di assistenza.
	<b>ATTENZIONE</b>	Questo simbolo indica procedure che, se eseguite in modo non corretto, possono provocare lesioni fisiche all'utente o danni alle cose.

 <b>AVVERTENZA</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Questo prodotto non contiene componenti riparabili dall'utente. Per la riparazione, l'installazione e lo spostamento di questo prodotto, rivolgersi a personale tecnico autorizzato. Un'installazione o un intervento inappropriati possono provocare perdite, scosse elettriche o incendi.</li> <li>● In caso di problemi di funzionamento, se si avverte per esempio odore di bruciato, spegnere immediatamente il condizionatore d'aria e staccare completamente l'alimentazione spegnendo l'interruttore elettrico o staccando la spina di alimentazione. Rivolgersi quindi a personale tecnico autorizzato/personale tecnico autorizzato.</li> <li>● Fare attenzione a non danneggiare il cavo di alimentazione. Qualora il cavo di alimentazione fosse danneggiato, farlo sostituire esclusivamente da personale tecnico autorizzato.</li> <li>● In caso di perdite di liquido refrigerante, non avvicinare fiamme o sostanze infiammabili e rivolgersi al personale tecnico autorizzato.</li> <li>● In caso di temporale o di fulmini, spegnere il condizionatore d'aria con il telecomando e non toccare il prodotto o la fonte di alimentazione per evitare scosse elettriche.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Questo apparecchio non è destinato a essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con esperienza e conoscenze insufficienti, se non sotto la sorveglianza e secondo le istruzioni della persona responsabile della loro incolumità. Prendere i provvedimenti necessari affinché i bambini non giochino con l'apparecchio.</li> <li>● Non avviare né arrestare il funzionamento di questo prodotto inserendo o estraendo la spina di alimentazione o accendendo e spegnendo l'interruttore automatico.</li> <li>● Non utilizzare gas infiammabili in prossimità del prodotto.</li> <li>● Non esporsi direttamente per molte ore al flusso dell'aria di raffreddamento.</li> <li>● Non inserire le dita o altri oggetti nella bocca di uscita, nel pannello apribile o nella griglia di aspirazione.</li> <li>● Non azionare il condizionatore con le mani bagnate.</li> </ul>

 <b>ATTENZIONE</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Provvedere ad una ventilazione occasionale durante l'uso.</li> <li>● Azionare sempre il prodotto con i filtri aria installati.</li> <li>● Assicurarsi che eventuali apparecchiature elettroniche si trovino ad almeno 1 m (40 poll.) di distanza dall'unità interna o dall'unità esterna.</li> <li>● Disattivare l'alimentazione in caso di inutilizzo prolungato del prodotto.</li> <li>● Dopo un lungo periodo di utilizzo, assicurarsi di verificare l'installazione dell'unità interna per evitare che il prodotto cada.</li> <li>● Quando si utilizza l'apparecchio in una stanza in cui sono presenti neonati, bambini, persone anziane o malati, occorre valutare attentamente la direzione del flusso d'aria e la temperatura del locale.</li> <li>● Non rivolgere il flusso d'aria verso caminetti o caloriferi.</li> <li>● Non bloccare né coprire la griglia di aspirazione e la bocca di uscita.</li> <li>● Non esercitare forti pressioni sulle alette del radiatore.</li> <li>● Non salire sull'unità e non posizionarvi né appendervi oggetti.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Non collocare nessun altro prodotto elettrico od oggetto di casa sotto il prodotto. Le gocce di condensa provenienti dal prodotto potrebbero bagnare tali oggetti e danneggiarli o comprometterne il funzionamento.</li> <li>● Non esporre il prodotto a diretto contatto con l'acqua.</li> <li>● Non utilizzare questo prodotto per la conservazione di alimenti, piante, animali, strumenti di precisione, oggetti d'arte o altri oggetti. Si rischia di comprometterne la qualità.</li> <li>● Non esporre animali o piante al flusso d'aria diretto.</li> <li>● Non bere l'acqua scaricata dal condizionatore d'aria.</li> <li>● Non tirare il cavo di alimentazione.</li> <li>● Non toccare le alette in alluminio dello scambiatore di calore integrato nel prodotto per evitare lesioni personali durante la manutenzione dell'unità.</li> </ul>

Questo prodotto contiene gas serra fluorurati.

# CARATTERISTICHE E FUNZIONI

## ■ Risparmio energetico e funzione "Comfort"

### INVERTER

All'inizio del funzionamento, viene utilizzata una notevole quantità di energia elettrica per portare rapidamente la stanza alla temperatura desiderata. Successivamente, il condizionatore d'aria seleziona in maniera automatica l'impostazione a ridotto consumo per il funzionamento a risparmio energetico.

### FUNZIONAMENTO ECONOMY

Quando è attiva la modalità operativa ECONOMY, la temperatura ambiente sarà leggermente più alta di quella impostata in modalità raffreddamento e più bassa di quella impostata in modalità riscaldamento. Quindi, la modalità ECONOMY è in grado di risparmiare più energia rispetto alla modalità normale.

### FUNZIONE SWING (OSCILLAZIONE)

Le alette direzionali del flusso d'aria oscillano automaticamente in alto e in basso in modo che l'aria possa giungere in ogni punto e angolo dell'ambiente.

### FUNZIONE COMMUTAZIONE AUTOMATICA

La modalità di funzionamento (raffreddamento, deumidificazione, riscaldamento) si attiva automaticamente per mantenere la temperatura impostata, che sarà sempre costante.

### FUNZIONAMENTO SUPER SILENZIOSO

Il flusso d'aria del gruppo interno si ridurrà per limitare la rumorosità.

### 10 °C HEAT OPERATION

La temperatura ambiente può essere mantenuta a 10 °C in modo da evitare che scenda troppo.

### FUNZIONAMENTO UNITÀ ESTERNA BASSA RUMOROSITÀ

Il funzionamento in modalità OUTDOOR UNIT LOW NOISE (UNITÀ ESTERNA BASSA RUMOROSITÀ) riduce il rumore prodotto dall'unità esterna diminuendo il numero dei giri di rotazione del compressore e la velocità del ventilatore. È efficace quando l'area circostante è tranquilla, come durante la notte.

\*Questa funzione non può essere usata per il condizionatore d'aria multiplo.

## ■ Funzione praticità

### TIMER WEEKLY (SETTIMANALE)

La combinazione della funzione timer e impostazione temperatura, con cui è possibile scegliere un qualsiasi giorno tra il lunedì e la domenica, può essere impostata liberamente.

È impossibile impostare fino a quattro Timer ON o Timer OFF per giorno.

### TIMER PROGRAM (PROGRAMMAZIONE)

Il timer a programma consente di integrare le funzioni di spegnimento (OFF) e di accensione (ON) in una singola sequenza. La sequenza può prevedere 1 transizione da OFF timer a ON timer oppure da ON timer a OFF timer, in un periodo di 24 ore.

### TIMER SLEEP (SPEGNIMENTO AUTOMATICO)

Premendo il tasto di SLEEP (SPEGNIMENTO AUTOMATICO) durante la modalità di riscaldamento, la predisposizione della temperatura dell'unità interna viene progressivamente diminuita durante il periodo di funzionamento, mentre durante le modalità di raffreddamento, la predisposizione della temperatura viene progressivamente aumentata. Una volta trascorso il periodo di tempo stabilito, l'unità interna si disattiva automaticamente.

## FUNZIONAMENTO FORTE

Il prodotto funzionerà alla massima potenza, che è comodo quando si desidera raffreddare o scaldare velocemente la stanza.

## ■ Funzione pulizia

### FILTRO ALLA CATECHINA APPLE

Il FILTRO ALLA CATECHINA APPLE utilizza l'elettricità statica per pulire le particelle sottili e la polvere presente nell'aria, quale fumo di sigaretta e pollini troppo piccoli per essere visti.

Si noti che una volta installato il filtro di pulizia dell'aria, la quantità di aria prodotta diminuisce con una lieve riduzione delle prestazioni dell'unità interna.

### FILTRO DEODORANTE AGLI IONI

Il filtro deodora l'aria scomponendo gli odori assorbiti tramite l'effetto ossidante e attenuante degli ioni prodotti dalle particelle ultrasottili della ceramica.

## ■ Telecomando

### UNITÀ DI CONTROLLO SENZA FILI

L'unità di controllo senza fili consente di controllare comodamente il funzionamento dell'unità interna.

### UNITÀ DI CONTROLLO A FILO (OPZIONALE)

Può inoltre essere utilizzata un'unità di controllo a filo opzionale. L'unità di controllo remota dispone delle seguenti ulteriori funzioni rispetto all'unità di controllo senza fili.

È inoltre possibile utilizzare contemporaneamente unità di controllo a filo e senza fili. (ma le funzioni sono limitate)

Quando si selezionano le funzioni limitate tramite l'unità di controllo remota, si avvertirà un segnale acustico; le spie di OPERATION (FUNZIONAMENTO), TIMER e la terza spia inizieranno a lampeggiare.

[Funzioni limitate per le unità di controllo senza fili]

- 10°C HEAT OPERATION
- FUNZIONAMENTO UNITÀ ESTERNA BASSA RUMOROSITÀ
- TIMER WEEKLY (SETTIMANALE)
- TIMER ON/OFF
- TIMER PROGRAM (PROGRAMMAZIONE)
- TIMER SLEEP (SPEGNIMENTO AUTOMATICO)
- FUNZIONAMENTO FORTE

# NOME DEI COMPONENTI

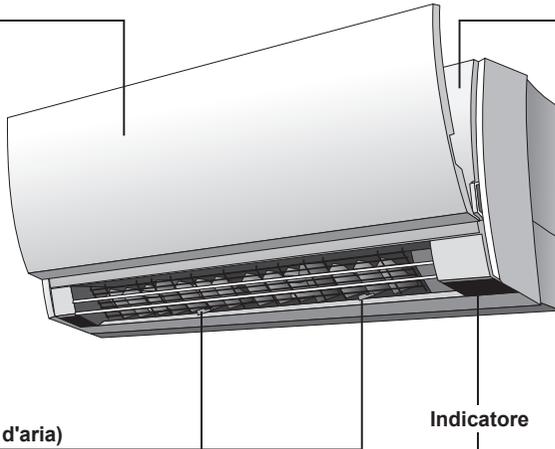
## UNITÀ INTERNA

### Pannello apribile

Si apre al momento del funzionamento e si chiude alla fine del funzionamento.

- Non toccare con le mani o porre le dita all'interno durante l'apertura/chiusura del pannello apribile. O ci si potrebbe infortunare alle dita.
- Non spingere il pannello apribile con le mani. Ciò potrebbe causare il suo danneggiamento, il vapore può condensarsi vicino alle alette di uscita e provocare gocciolamento se lo si forza.
- Non appendere oggetti al pannello apribile o porre oggetti nel pannello quando è aperto. Ciò causa danneggiamento.

### Aletta destra-sinistra (dietro l'aletta direzionale del flusso d'aria)



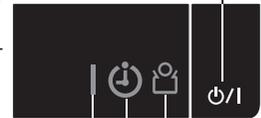
### Griglia di Aspirazione

- Prima di accendere l'apparecchio, assicurarsi che la griglia di aspirazione sia perfettamente chiusa. (Si veda pag. 18).

La chiusura incompleta della griglia di aspirazione può influire sul corretto funzionamento o sulle prestazioni del condizionatore d'aria.

### Ricevitore di segnale del telecomando e tasto MANUAL AUTO (MANUALE AUTOMATICA)

- Quando la batteria del telecomando è scarica o si è perso il telecomando, premere il tasto MANUAL AUTO (MANUALE AUTOMATICA) per riavviare il funzionamento di emergenza.
- Se si tiene premuto il tasto MANUAL AUTO (MANUALE AUTOMATICA) per più di 10 secondi, verrà avviata la modalità di raffreddamento forzato.
- La modalità di raffreddamento forzato viene utilizzata al momento dell'installazione. Può essere usata solo da personale autorizzato.
- Se la modalità di raffreddamento forzato viene avviata casualmente, premere il tasto START/STOP (AVVIO/ARRESTO) per interrompere il funzionamento.



### Spia luminosa OPERATION (verde)

Si accende durante il normale funzionamento e lampeggia lentamente durante lo sbrinamento automatico.

### Spia luminosa TIMER (arancione)

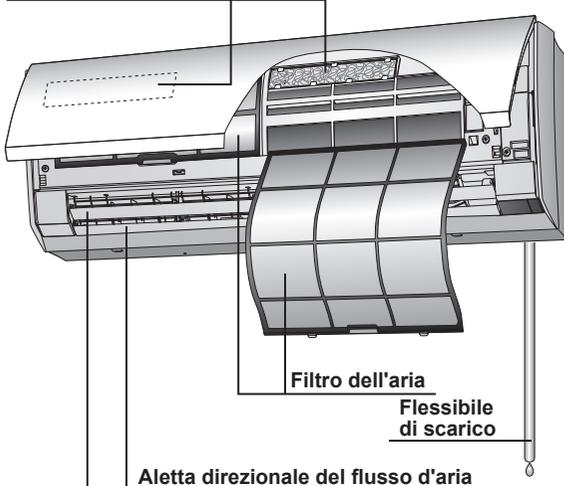
Se la spia luminosa TIMER lampeggia quando il timer è in funzione, significa che si è verificato un errore nell'impostazione del timer. (Si veda pag. 21).

### Spia luminosa ECONOMY (verde)

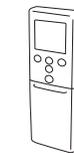
La spia luminosa ECONOMY si accende se sono attive la MODALITÀ ECONOMY e RISCALDAMENTO a 10 10 °C.

### Aprire la griglia di aspirazione (Si veda pag. 18)

#### Filtro di pulizia dell'aria



### Accessori dell'unità interna



Telecomando



Supporto telecomando



Viti autofilettanti



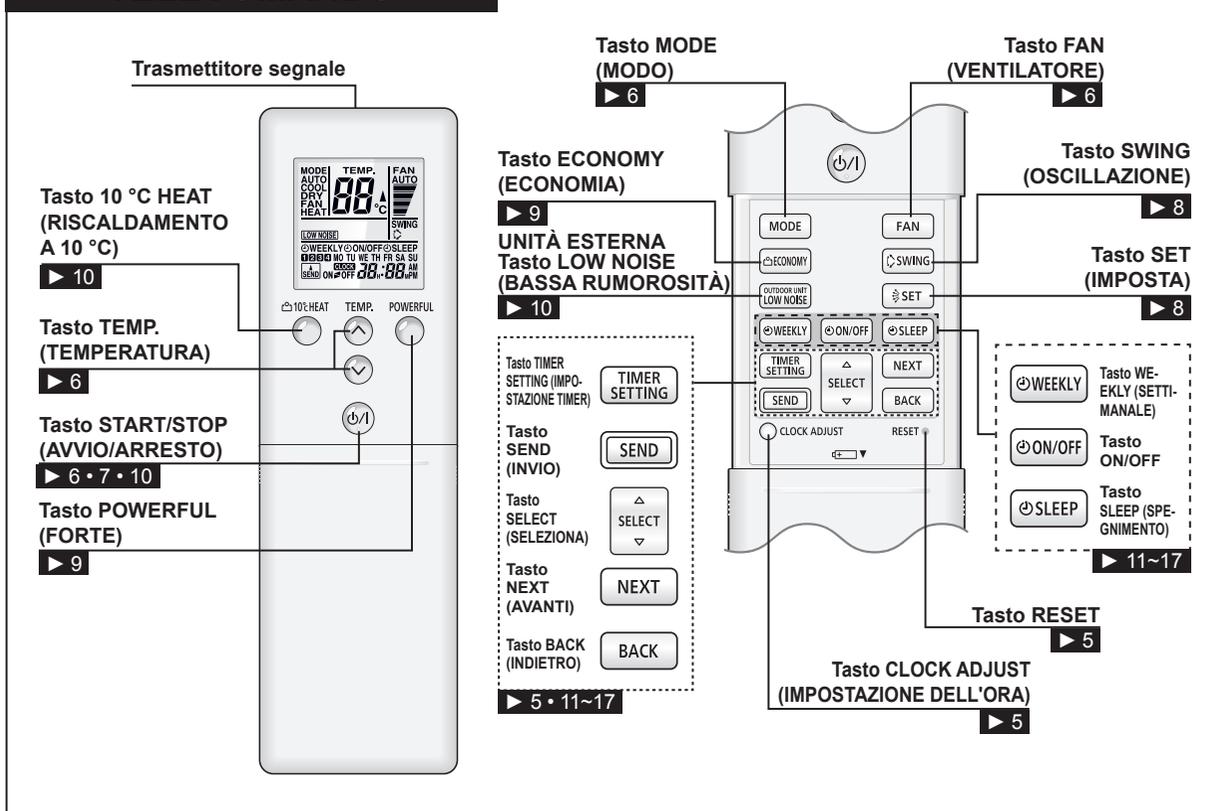
Batterie



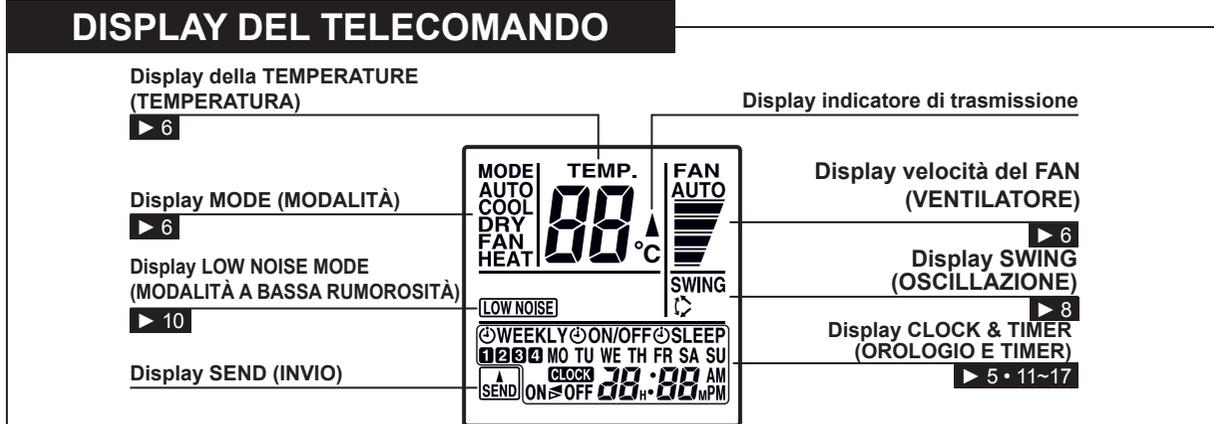
Filtri di pulizia dell'aria

# TELECOMANDO

► : Vedere pagina



# DISPLAY DEL TELECOMANDO

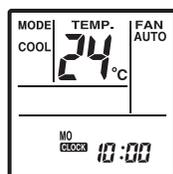


Per semplificare la spiegazione, l'illustrazione riproduce tutti i possibili indicatori. Durante l'uso, tuttavia, il display mostrerà solo gli indicatori che si riferiscono alla modalità corrente.

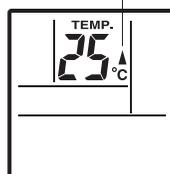
## ■ Informazioni sul funzionamento del tasto e sul display del telecomando

Dopo la pressione di un tasto sul telecomando, solo la parte operata è visualizzata finché la trasmissione del segnale non è completata. È una funzione pratica per confermare facilmente l'operazione.

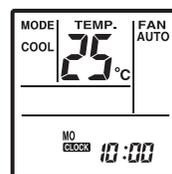
Es.) Quando si modifica la temperatura preimpostata da 24 °C a 25 °C durante il raffreddamento.



Prima della pressione del tasto



Dopo la pressione del tasto



Trasmissione completata

# PREPARAZIONE

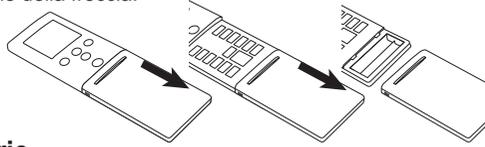
## Inserire l'alimentazione elettrica

Accendere l'interruttore di circuito

## Carica batterie (R03/LR03 × 2)

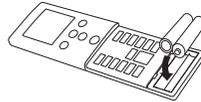
### 1 Far scorrere il coperchio anteriore per rimuoverlo.

Far scorrere in direzione della freccia.



### 2 Inserire le batterie.

Assicurarsi di allineare correttamente le polarità delle batterie (+ / -).



### 3 Chiudere il coperchio anteriore.

## Impostare il giorno della settimana e l'ora attuale

### 1 Premere il tasto CLOCK ADJUST (IMPOSTAZIONE DELL'ORA) .

### 2 Premere i tasti SELECT (SELEZIONA) per selezionare il giorno della settimana

←MO →TU →WE →TH →FR →SA →SU←

Premere il pulsante NEXT (AVANTI) 

### 3 Premere i tasti SELECT (SELEZIONA) per impostare l'orologio all'ora corrente.

 tasto: Premere per spostare avanti l'ora.

 tasto: Premere per spostare indietro l'ora.

(Ogni volta che si premono questi tasti, l'ora viene modificata con incrementi di 1 minuto; tenere premuti i tasti per modificare l'ora rapidamente con incrementi di 10 minuti.)

### 4 Premere il tasto SEND (INVIO) .

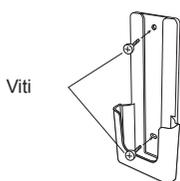
In questo modo si completa l'impostazione dell'ora e l'orologio inizia a funzionare.

● Premere il tasto SEND (INVIO), quando si è vicini all'unità principale. Se si è lontani dall'unità principale, il segnale può non essere inviato correttamente, e le impostazioni possono non essere configurate in modo corretto.

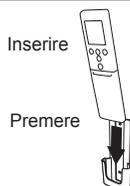
## Utilizzo del telecomando

- Il telecomando deve essere rivolto verso il ricevitore di segnale per funzionare correttamente.
- Campo operativo: circa 6 m.
- Quando il segnale è ricevuto correttamente dall'unità interna, viene emesso un bip.
- In assenza del bip, premere di nuovo il tasto del telecomando.

## Supporto telecomando



1 Montare il supporto.



2 Impostare il telecomando.



3 Rimuovere il telecomando (per utilizzarlo tenendolo in mano).

## ⚠ AVVERTENZA

- Prestare particolare attenzione per evitare che neonati e bambini ingoio accidentalmente le batterie.

## ⚠ ATTENZIONE

- Per evitare problemi di funzionamento del telecomando o danni allo stesso:
  - Collocare il telecomando in un posto in cui non sia esposto alla luce solare diretta o ad un calore eccessivo.
  - Estrarre le batterie se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato.
  - Le batterie esaurite vanno immediatamente rimosse e smaltite secondo le leggi ed i regolamenti locali vigenti.
- Se il liquido perso dalle batterie dovesse entrare in contatto con pelle, occhi o bocca, lavare immediatamente con abbondante acqua pulita e consultare il medico.
- Ostacoli frapposti tra il telecomando e l'unità interna, come tende o muri, possono compromettere l'adeguata trasmissione dei segnali.
- Non sottoporre il telecomando a forti urti.
- Non versare acqua sul telecomando.
- Non cercare di ricaricare le batterie scariche.
- Non utilizzare batterie a secco ricaricate.

Utilizzare esclusivamente batterie del tipo specificato.

Non utilizzare insieme batterie vecchie e nuove o di tipo diverso.

Per un uso normale la durata delle batterie è di circa 1 anno. Se la portata del telecomando si riduce sensibilmente, sostituire le batterie e premere il tasto "RESET" (RIPRISTINA) con la punta di una penna a sfera o di un oggetto simile.



## PROIBITO



## ⚠ ATTENZIONE

- Tenere la parte che riceve il segnale lontano dalla luce e dagli schermi dei televisori a schermo piatto. Il segnale può non essere ricevuto in ambienti con luci fluorescenti istantanee (tipo inverter). In questi casi, rivolgersi al rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto.

# FUNZIONAMENTO

## Avvio del funzionamento

Premere il tasto **START/STOP (AVVIO/ARRESTO)** .

La spia luminosa OPERATION (FUNZIONAMENTO) (verde) dell'unità interna si accende. Il condizionatore d'aria inizia a funzionare.

## Selezione della modalità

Premere il tasto **MODE (MODALITÀ)**  per selezionare la modalità desiderata.

Ogni volta che si preme questo tasto, la modalità cambia nel seguente ordine.



Dopo circa 3 secondi, riapparirà il display intero.

## Impostazione della temperatura

Premere il tasto **TEMP. (TEMPERATURA)** .

▲ tasto: Premere per aumentare l'impostazione della temperatura.

▼ tasto: Premere per ridurre l'impostazione della temperatura.

### ● Fascia di regolazione della temperatura:

AUTO ..... 18-30 °C

COOL/DRY (RAFFREDDAMENTO/SECCO) ..... 18-30 °C

RISCALDAMENTO ..... 16-30 °C

La temperatura non può essere utilizzata per impostare la temperatura ambiente durante la modalità FAN (VENTILATORE) (la temperatura non apparirà sul display del telecomando).

Dopo circa 3 secondi, riapparirà il display intero.

L'impostazione della temperatura deve essere considerata un valore standard e può differire leggermente dalla temperatura ambiente effettiva.

## Impostazione della velocità del ventilatore

Premere il tasto **FAN (VENTILATORE)** .

Ogni volta che si preme questo tasto, la velocità del ventilatore cambia nel seguente ordine:



Dopo circa 3 secondi, riapparirà il display intero.

### Impostazione AUTO:

**Riscaldamento:** il ventilatore funziona in modo da ottimizzare la circolazione dell'aria calda.

Tuttavia, il ventilatore funziona ad una velocità molto bassa quando la temperatura dell'aria che fuoriesce dal gruppo interno è bassa.

**Raffreddamento:** man mano che la temperatura ambiente si avvicina all'impostazione della temperatura, la velocità del ventilatore si riduce.

Quando la temperatura ambiente è vicina alla temperatura impostata, il ventilatore dell'ambiente interno può di tanto in tanto arrestarsi, per risparmiare energia.

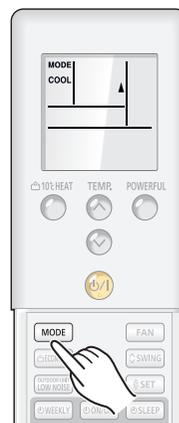
**Ventilatore:** il ventilatore funziona a media velocità.

## Funzionamento SUPER-SILENZIOSO

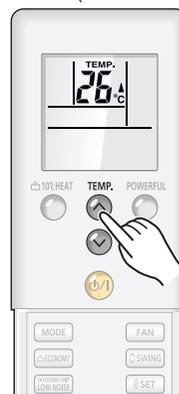
Selezionando la posizione QUIET ("silenzioso") per mezzo del tasto FAN l'apparecchio passa al funzionamento super-silenzioso, ed il flusso d'aria che fuoriesce dall'apparecchio interno viene diminuito per ridurre l'intensità del rumore di funzionamento.

● La modalità SUPER QUIET (SUPER SILENZIOSA) non può essere utilizzata con la modalità DEUMIDIFICAZIONE. (Lo stesso vale se si seleziona la modalità Secco durante il funzionamento AUTO).

● Durante il funzionamento nella modalità SUPER SILENZIOSA, l'efficienza del riscaldamento e del raffreddamento sarà leggermente inferiore. Se la stanza non si riscalda/raffredda quando si utilizza la modalità SUPER SILENZIOSA, regolare la velocità del ventilatore dell'unità interna.



Esempio: con impostazione su COOL (RAFFREDDAMENTO).



Esempio: con impostazione su 26 °C.



Esempio: con impostazione su AUTO.

# FUNZIONAMENTO

## Informazioni sulla funzione COMMUTAZIONE AUTOMATICA

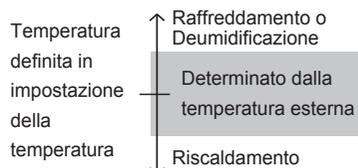
**AUTO:** ● Quando viene selezionato AUTO CHANGEOVER (COMMUTAZIONE AUTOMATICA) per la prima volta, il ventilatore gira lentamente per alcuni minuti mentre l'unità interna valuta le condizioni della stanza e seleziona la corretta modalità di funzionamento.

La temperatura ambiente è superiore rispetto a quella stabilita nella relativa impostazione → Modalità di raffreddamento o modalità di deumidificazione

La temperatura ambiente è simile a quella stabilita nella relativa impostazione → Determinata dalla temperatura esterna

La temperatura ambiente è inferiore rispetto a quella stabilita nella relativa impostazione → Modalità di riscaldamento

- Quando l'unità interna ha avvicinato la temperatura ambiente a quella impostata per la temperatura, inizia la funzione di monitoraggio. Nella modalità operativa di monitoraggio, il ventilatore funziona a velocità bassa. Se in seguito la temperatura ambiente dovesse cambiare, l'unità interna selezionerà nuovamente il funzionamento appropriato (riscaldamento, raffreddamento) per adattare la temperatura al valore impostato in temperatura.
- Se la modalità selezionata automaticamente dall'unità interna non è quella desiderata, selezionare una delle modalità operative [HEAT (RISCALDAMENTO), COOL (RAFFREDDAMENTO), DRY (SECCO), FAN (VENTILAZIONE)].



## Informazioni sulle modalità di funzionamento

**Riscaldamento:** ● Utilizzarla per riscaldare la stanza.

- Quando si seleziona la modalità riscaldamento, l'unità interna funzionerà ad una velocità di ventilazione molto bassa per circa 3-5 minuti, dopodiché passerà all'impostazione di ventilazione selezionata. Questo lasso di tempo è fornito per consentire all'unità interna di riscaldarsi prima di iniziare a funzionare a pieno regime.
- Quando la temperatura ambiente è molto bassa, sull'unità esterna potrebbe formarsi del ghiaccio, riducendone di conseguenza le prestazioni. Per eliminare questo ghiaccio, il condizionatore d'aria avvierà automaticamente di tanto in tanto il ciclo sbrinatorio. Durante lo sbrinatorio automatico, la spia OPERATION (FUNZIONAMENTO) lampeggerà e il ciclo di riscaldamento verrà interrotto.
- Dopo l'avvio della funzione riscaldamento, l'ambiente impiegherà qualche minuto per riscaldarsi.

**Raffreddamento:** ● Utilizzarla per il raffreddamento della stanza.

- Si utilizza per raffreddare leggermente l'ambiente e deumidificarlo.
- Non è possibile riscaldare l'ambiente in modalità deumidificazione.
- In modalità deumidificazione, l'unità interna funziona a velocità bassa; per regolare l'umidità dell'ambiente, il ventilatore del gruppo interno potrebbe arrestarsi di tanto in tanto. Inoltre, il ventilatore potrebbe funzionare a velocità molto bassa durante il processo di regolazione dell'umidità dell'ambiente.
- La velocità del ventilatore non può essere modificata manualmente se è stata selezionata la modalità Deumidificazione.

**Ventilatore:** ● Si utilizza per far circolare l'aria nell'ambiente.

### Durante il riscaldamento:

Impostare la temperatura su una temperatura più alta della temperatura ambiente corrente. La modalità Riscaldamento non funziona se la temperatura è impostata su una temperatura più bassa di quella ambiente.

### Durante il Raffreddamento/Deumidificazione:

Impostare la temperatura su una temperatura più bassa della temperatura ambiente corrente. Le modalità Raffreddamento e Deumidificazione non funzionano se la temperatura è impostata su una temperatura più alta di quella ambiente (in modalità Raffreddamento, funzionerà solo il ventilatore).

### Durante la ventilazione:

Non è possibile utilizzare l'unità interna per riscaldare e raffreddare l'ambiente.

## Arresto del funzionamento

**Premere il tasto START/STOP (AVVIO/ARRESTO) **

La spia OPERATION (FUNZIONAMENTO) (verde) si spegnerà.

# REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DI CIRCOLAZIONE DELL'ARIA

La direzione verticale (su-giù) del flusso d'aria è regolata premendo il tasto SET (IMPOSTA) del telecomando. La direzione orizzontale (destra-sinistra) del flusso d'aria è regolata manualmente spostando le alette direzionali del flusso d'aria.

Quando si effettua la regolazione del flusso d'aria orizzontale, avviare il condizionatore e assicurarsi che le alette direzionali del flusso d'aria verticale siano ferme.

## Regolazione Direzione dell'Aria Verticale

**Premere il tasto SET (IMPOSTA)** 

Ogni volta che si preme il tasto, la gamma delle direzioni dell'aria cambierà nel modo seguente:

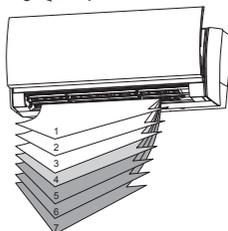
1 ↔ 2 ↔ 3 ↔ 4 ↔ 5 ↔ 6 ↔ 7

**Tipi di Impostazioni della Direzione del flusso d'aria:**

1, 2, 3 : Durante il Raffreddamento/Deumidificazione

4, 5, 6, 7 : Durante il riscaldamento

Il display del telecomando non cambia.



- Utilizzare le regolazioni della direzione dell'aria nelle gamme mostrate sopra.
- La direzione del flusso d'aria verticale è impostata automaticamente come mostrato, secondo il tipo di funzionamento selezionato.

Durante il Raffreddamento/Deumidificazione: Flusso orizzontale 1

Durante il riscaldamento: Flusso verso il basso 6

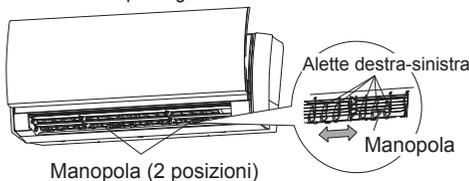
- Durante il funzionamento in modalità AUTO, per i primi minuti il flusso d'aria sarà orizzontale 1; la direzione dell'aria non può essere regolata durante questo periodo.

L'impostazione della direzione del flusso d'aria diventerà temporaneamente 1 quando la temperatura del flusso d'aria è bassa all'avvio della modalità Riscaldamento.

## Regolazione destra-sinistra

**Regolare le alette destra-sinistra.**

- Spostare le alette destra-sinistra per regolare il flusso d'aria nella direzione che si preferisce.



# FUNZIONE SWING (OSCILLAZIONE)

L'apparecchio sposta le ventole del flusso d'aria su e giù per spostare l'area raffreddata o riscaldata in tutto l'ambiente.

## Selezione della Funzione SWING

**Premere il tasto SWING (OSCILLAZIONE)** 

Il display SWING (OSCILLAZIONE) "t SWING" si illuminerà.

In questa modalità, le alette direzionali del flusso d'aria oscilleranno automaticamente per dirigere il flusso d'aria verso l'alto e il basso.

## Arresto della funzione SWING

**Premere il tasto SWING (OSCILLAZIONE)**  ancora una volta.

Il display SWING (OSCILLAZIONE) "t SWING" si spegnerà.

La direzione del flusso d'aria ritornerà all'impostazione presente prima dell'inizio dell'oscillazione.

## Informazioni sulla Funzione Swing

Durante il Raffreddamento/Deumidificazione: oscilla tra 1 e 4.

Durante il riscaldamento: oscilla tra 4 e 7.

- La funzione SWING (OSCILLAZIONE) può arrestarsi temporaneamente quando il ventilatore del condizionatore d'aria non è in funzione o quando funziona a velocità molto basse.

## AVVERTENZA

- Non infilare mai le dita o corpi estranei all'interno delle bocche di uscita, perché il ventilatore interno gira ad alta velocità e potrebbe provocare lesioni personali.

- Utilizzare sempre il tasto SET (IMPOSTA) del Telecomando per regolare le alette del flusso d'aria verticale. Il tentativo di muoverle manualmente potrebbe causare un funzionamento non corretto; in tal caso, arrestare il funzionamento e riavviare. Le alette dovrebbero iniziare a muoversi di nuovo correttamente.
- Durante l'utilizzo nelle modalità Raffreddamento e Secco, non impostare le Alette di Direzione del Flusso d'aria nella gamma Riscaldamento (4 - 7) per lunghi periodi, poiché il vapore acqueo può condensare vicino alle alette di uscita provocando il gocciolamento di acqua dall'unità interna. In modalità Raffreddamento e Secco, se le Alette di Direzione del Flusso d'aria sono lasciate nella gamma di riscaldamento per più di 30 minuti, ritorneranno automaticamente nella posizione 3.
- Quando l'apparecchio è utilizzato in locali dove sono presenti neonati, bambini, persone anziane o ammalate, quando si effettuano le impostazioni occorre considerare attentamente la direzione del flusso d'aria e la temperatura ambiente.

## ATTENZIONE

- Quando si effettua la regolazione delle alette destra-sinistra, è necessario prima fermare le alette verticali (su-giù) e assicurarsi che esse siano fermate completamente prima di regolare la direzione.

# FUNZIONAMENTO FORTE

Il prodotto funzionerà alla massima potenza, che è comodo quando si desidera raffreddare o scaldare velocemente la stanza. Avviare il Condizionatore d'Aria prima di eseguire questa procedura.

## Per utilizzare la modalità di funzionamento POWERFUL

POWERFUL

**Premere il tasto POWERFUL (FORTE)** .

Solo per il funzionamento di questo tasto, il beep è diverso dagli altri.

Inizia il funzionamento forte: Beep per 3 volte (Pi Pi Pi !) / Altro: Beep per 2 volte (Pi Pi !)

## Per arrestare la modalità di funzionamento POWERFUL

POWERFUL

**Premere il tasto POWERFUL (FORTE)**  **ancora una volta.**

Inizia il funzionamento normale.

## Informazioni sulla modalità di funzionamento POWERFUL

**Raffreddamento/Deumidificazione** ● La modalità di funzionamento forte è disattivata automaticamente quando la temperatura ambiente scende al di sotto della temperatura impostata o quando sono trascorsi 20 minuti dall'impostazione della modalità di funzionamento POWERFUL. Tuttavia, non si disattiva automaticamente entro un dato tempo di impostazione della modalità di funzionamento POWERFUL.

**Riscaldamento** ● La modalità di funzionamento forte è disattivata automaticamente quando la temperatura ambiente sale al di sopra della temperatura impostata o quando sono trascorsi 20 minuti dall'impostazione della modalità di funzionamento POWERFUL. Tuttavia, non si disattiva automaticamente entro un dato tempo di impostazione della modalità di funzionamento POWERFUL.

- La direzione del vento e la velocità del flusso d'aria sono impostate automaticamente nella modalità di funzionamento POWERFUL. La direzione del vento può essere modificata mediante il tasto di regolazione della direzione del vento.
- Le modalità di funzionamento POWERFUL ed ECONOMY non possono essere impostate contemporaneamente. Sarà data priorità all'ultima funzione il cui tasto è stato premuto per l'ultima volta sul telecomando.
- Se la modalità di funzionamento POWERFUL è impostata mentre si imposta "LOW NOISE", "LOW NOISE" sarà eseguita alla fine della modalità di funzionamento POWERFUL.

# FUNZIONAMENTO ECONOMY

Avviare il Condizionatore d'Aria prima di eseguire questa procedura.

## Utilizzo della Funzione ECONOMY

**Premere il tasto ECONOMY (ECONOMIA)** .

La spia ECONOMY (ECONOMIA) (verde) si accenderà.

Inizia il funzionamento ECONOMY.

## Arresto della funzione ECONOMY

**Premere il tasto ECONOMY (ECONOMIA)**  **ancora una volta.**

La spia ECONOMY (ECONOMIA) (verde) si spegnerà.

Inizia il funzionamento normale.



## Informazioni sulla funzione ECONOMY

- Quando è attiva la modalità operativa ECONOMY, la temperatura ambiente sarà leggermente più alta di quella impostata in modalità raffreddamento e più bassa di quella impostata in modalità riscaldamento. Quindi, la modalità ECONOMY è in grado di risparmiare più energia rispetto alla modalità normale.
- Al massimo della resa, la Funzione ECONOMY rappresenta circa il 70% del funzionamento normale del condizionatore d'aria nelle funzioni di raffreddamento e riscaldamento.
- Nei condizionatori d'aria multitypo, la modalità operativa ECONOMY è disponibile solo per il gruppo interno impostato.
- Se l'ambiente non viene raffreddato (o riscaldato) adeguatamente con la funzione ECONOMY, selezionare il funzionamento normale.
- Durante il periodo di monitoraggio in modalità AUTO, il funzionamento del condizionatore d'aria non passerà a ECONOMY anche se questa funzione viene selezionata premendo il tasto operativo ECONOMY.

# FUNZIONE RISCALDAMENTO 10 °C

Per utilizzare la modalità di funzionamento 10 °C HEAT (RISCALDAMENTO 10 °C)

 10°C HEAT

Premere il tasto 10 °C. HEAT (RISCALDAMENTO 10 °C) 

La spia ECONOMY (ECONOMIA) (verde) si accenderà.

Per arrestare la modalità di funzionamento 10 °C (HEAT RISCALDAMENTO 10 °C)

Premere il tasto START/STOP (AVVIO/ARRESTO) 

La spia ECONOMY (ECONOMIA) (verde) si spegnerà.  
Quindi il funzionamento si interrompe.

Informazioni sulla Funzione RISCALDAMENTO 10 °C

- La modalità Riscaldamento non funzionerà se la temperatura ambiente è sufficientemente alta.
- La temperatura ambiente può essere mantenuta a 10 °C premendo il tasto 10 °C HEAT (RISCALDAMENTO 10 °C) per evitare che si abbassi eccessivamente.
- Sui condizionatori d'aria multitypo, se per il riscaldamento si utilizza un altro gruppo interno, la temperatura della stanza dove è applicata la funzione "RISCALDAMENTO 10 °C" aumenta. Quando si utilizza la funzione RISCALDAMENTO 10 °C, si consiglia di impostare la modalità "RISCALDAMENTO 10 °C" per tutti i gruppi interni.

Mentre la FUNZIONE RISCALDAMENTO 10 °C è in corso, è possibile utilizzare solo le funzioni seguenti.

-  IMPOSTA



## FUNZIONAMENTO UNITÀ ESTERNA BASSA RUMOROSITÀ

Il funzionamento in modalità OUTDOOR UNIT LOW NOISE (UNITÀ ESTERNA BASSA RUMOROSITÀ) riduce il rumore prodotto dall'unità esterna diminuendo il numero dei giri di rotazione del compressore e la velocità del ventilatore.

È efficace quando l'area circostante è tranquilla, come durante la notte.

Per usare la funzione OUTDOOR UNIT LOW NOISE (UNITÀ ESTERNA BASSA RUMOROSITÀ)

Tasto OUTDOOR UNIT LOW NOISE (UNITÀ ESTERNA BASSA RUMOROSITÀ) 

"LOW NOISE" (BASSA RUMOROSITÀ) appare sul display del telecomando "LOW NOISE".

Per arrestare la funzione OUTDOOR UNIT LOW NOISE (UNITÀ ESTERNA BASSA RUMOROSITÀ)

Tasto OUTDOOR UNIT LOW NOISE (UNITÀ ESTERNA BASSA RUMOROSITÀ) 

"LOW NOISE" (BASSA RUMOROSITÀ) scompare dal display del telecomando "LOW NOISE".

Inizia il funzionamento normale.

Informazioni sul funzionamento OUTDOOR UNIT LOW NOISE (UNITÀ ESTERNA BASSA RUMOROSITÀ)

- La modalità di funzionamento OUTDOOR UNIT LOW NOISE (UNITÀ ESTERNA BASSA RUMOROSITÀ) può essere usata durante il raffreddamento, riscaldamento e il funzionamento automatico. Esso non può essere usato in modalità FAN (VENTILATORE) e DRY (SECCO).
- La modalità di funzionamento OUTDOOR UNIT LOW NOISE (UNITÀ ESTERNA BASSA RUMOROSITÀ) è anche salvata anche se l'aria condizionata è arrestata. Anche il display sul telecomando è mantenuto.
- Quando la velocità della ventola e il numero di rotazioni del compressore dell'unità esterna è ridotta in modo sufficiente, la modalità di funzionamento OUTDOOR UNIT LOW NOISE (UNITÀ ESTERNA BASSA RUMOROSITÀ) non ridurre ulteriormente la velocità della ventola e il numero di rotazioni del compressore.
- Inoltre, se la modalità di funzionamento POWERFUL è impostata mentre si imposta "LOW NOISE", "LOW NOISE" sarà eseguita alla fine della modalità di funzionamento POWERFUL.
- Quando la temperatura dell'aria esterna è alta, questa modalità non può essere utilizzata anche se è stata impostata.
- Quando la velocità di rotazione del compressore e la velocità della ventola sono basse abbastanza, non può essere utilizzata anche se è stata impostata.
- Questa funzione non può essere usata per il condizionatore d'aria multiplo. Rilasciarlo quando l'impostazione è effettuata. In caso contrario, il segnale del telecomando senza fili non può essere ricevuto.

## FUNZIONE MANUAL AUTO (MANUALE AUTOMATICA)

Utilizzare la funzione MANUAL AUTO (MANUALE AUTOMATICA) nel caso in cui il Telecomando andasse perso o fosse comunque non disponibile.

Utilizzo dei Controlli dell'Unità Principale

Premere il tasto MANUAL AUTO (MANUALE AUTOMATICA)  per più di 3 secondi e per meno di 10 secondi sull'indicatore.

Per arrestare il funzionamento, premere nuovamente il tasto MANUAL AUTO (MANUALE AUTOMATICA)  per 3 secondi.

Per informazioni sul tasto MANUAL AUTO (MANUALE AUTOMATICA) , si veda pag. 3.

- Quando il condizionatore d'aria è azionato mediante i comandi sul tasto MANUAL AUTO (MANUALE AUTOMATICA), funzionerà come nella modalità AUTO selezionata sul telecomando (si veda pag. 7).
- La velocità del ventilatore selezionata sarà "AUTO" e l'impostazione della temperatura sarà standard (24 °C).

# ON/OFF FUNZIONE TIMER

- **TIMER ON:** Il condizionatore d'aria si avvierà all'orario impostato.
- **TIMER OFF:** Il condizionatore d'aria si spegnerà all'orario impostato.
- Prima di utilizzare la funzione timer, assicurarsi che il telecomando sia impostato sull'ora attuale corretta.

## Utilizzo del timer ON (ACCESO) o del timer OFF (SPENTO)

**1** Premere il tasto **TIMER SETTING (IMPOSTAZIONE TIMER)**  .

Inizialmente, "⌚WEEKLY" lampeggerà, quindi premere il tasto **SELECT (SELEZIONA)**  per selezionare "ON" o "OFF" entro "⌚ON/OFF".

Premere il tasto **NEXT (AVANTI)**  .

**2** Premere il tasto **SELECT (SELEZIONA)**  per impostare il tempo di accensione o il tempo di spegnimento.

**3** Premere il tasto **SEND (INVIO)**  .

In caso di timer ON, il condizionatore d'aria smetterà di funzionare.

Se si vuole cancellare l'impostazione nel mezzo, premere il tasto **TIMER SETTING (IMPOSTAZIONE TIMER)**  invece di premere il tasto **SEND (INVIO)**  .

## Cancellazione del timer ON (ACCESO) o del timer OFF (SPENTO)

**1** Premere il tasto **ON/OFF**  quando "⌚ON/OFF" è visualizzato.

**2** "⌚ON/OFF" scomparirà dal display.

- Premere il tasto **ON/OFF**  quando "⌚ON/OFF" non è visualizzato per impostare nuovamente **TIMER ON (OFF)** per l'orario che si è impostato l'ultima volta.
- Non è possibile combinare **TIMER WEEKLY (SETTIMANEL)**, **TIMER ON/OFF (PROGRAM TIMER)**, **TIMER ON/OFF [TIMER PROGRAM (PROGRAMMAZIONE)]** e **TIMER SLEEP (SPEGNIMENTO AUTOMATICO)**.



"⌚ON/OFF" • "ON" o "OFF" lampeggerà

**Arresto del Funzionamento del Condizionatore d'Aria mentre il Timer è in Funzione**

Premere il tasto **START/STOP (AVVIO/ARRESTO)**  .

# FUNZIONE TIMER PROGRAM (PROGRAMMAZIONE)

- Il timer di programmazione consente di integrare le funzioni OFF timer e ON timer in una sola sequenza. La sequenza può prevedere 1 transizione da OFF timer a ON timer oppure da ON timer a OFF timer, in un periodo di 24 ore.
- Prima di utilizzare la funzione timer, assicurarsi che il telecomando sia impostato sull'ora attuale corretta.

## Utilizzo del timer PROGRAM (PROGRAMMA)

**1** Premere il tasto **TIMER SETTING (IMPOSTAZIONE TIMER)**  .

Inizialmente, “ WEEKLY” lampeggerà, quindi premere il tasto **SELECT (SELEZIONA)**  per selezionare “ ON/OFF” entro “ ON/OFF”.

Premere il tasto **NEXT (AVANTI)**  .

**2** Premere il tasto **SELECT (SELEZIONA)**  per impostare il tempo di accensione desiderato.

Premere il tasto **NEXT (AVANTI)**  .

**3** Premere il tasto **SELECT (SELEZIONA)**  per impostare il tempo di spegnimento desiderato.

**4** Premere il tasto **SEND (INVIO)**  .

In caso di timer ON, il condizionatore d'aria smetterà di funzionare.

Se si vuole cancellare l'impostazione nel mezzo, premere il tasto **TIMER SETTING**

(IMPOSTAZIONE TIMER)  invece di premere il tasto **SEND (INVIO)**  .

## Cancellazione del timer PROGRAM (PROGRAMMA)

**1** Premere il tasto **ON/OFF**  quando “ ON/OFF” è visualizzato.

**2** “ ON/OFF” scomparirà dal display.

- Premere il tasto **ON/OFF**  quando “ ON/OFF” non è visualizzato per impostare nuovamente **TIMER ON (OFF)** per l'orario che si è impostato l'ultima volta.
- Funziona solo con **OFF TIMER** e **ON TIMER** combinato. (OFF → ON o ON → OFF una volta)
- Oltre **TIMER OFF** e **TIMER ON**, il timer che è stato impostato al tempo più vicino all'orario attuale sarà avviato per primo. È possibile visualizzare la sequenza di funzionamento usando le frecce sul display del telecomando (“” o “”).
- Non è possibile combinare **TIMER WEEKLY (SETTIMANEL)**, **TIMER ON/OFF [TIMER PROGRAM (PROGRAMMAZIONE)]** e **TIMER SLEEP (SPEGNIMENTO AUTOMATICO)**.
- Il **TIMER PROGRAM (PROGRAMMAZIONE)** non può essere impostato con un anticipo di oltre 24 ore.



“ ON/OFF” • “ ON/OFF” lampeggia.

**Arresto del Funzionamento del Condizionatore d'Aria mentre il Timer è in Funzione**

Premere il tasto **START/STOP (AVVIO/ARRESTO)**  .

# FUNZIONE TIMER SLEEP (SPEGNIMENTO AUTOMATICO)

È possibile impostare TIMER OFF a qualsiasi ora in cui si desidera andare a letto.

L'apparecchio regola la temperatura per renderla idonea per il sonno, aiutando a dormire quindi in modo comodo.

Una volta impostato l'orario desiderato, è possibile impostare facilmente il timer da utilizzare dalla volta successiva, semplicemente premendo una volta il tasto SLEEP (SPEGNIMENTO AUTOMATICO) .

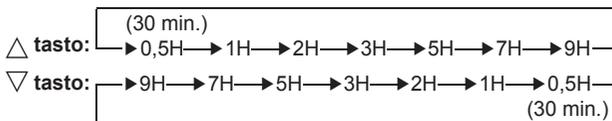
## Utilizzo del timer SLEEP (SPEGNIMENTO AUTOMATICO)

**1** Premere il tasto **TIMER SETTING (IMPOSTAZIONE TIMER)** . "ⓄWEEKLY" sarà visualizzato inizialmente lampeggiando.

Premere il tasto **SELECT (SELEZIONA)**  per selezionare "ⓄSLEEP".

Premere il tasto **NEXT (AVANTI)** .

**2** Premere il tasto **SELECT (SELEZIONA)**  per impostare il tempo di spegnimento.



**3** Premere il tasto **SEND (INVIO)** .

Se si vuole cancellare l'impostazione nel mezzo, premere il tasto **TIMER SETTING (IMPOSTAZIONE TIMER)**  invece di premere il tasto **SEND (INVIO)** .

## Cancellazione del timer SLEEP (SPEGNIMENTO AUTOMATICO)

**1** Premere il tasto **SLEEP (SPEGNIMENTO AUTOMATICO)**  mentre "ⓄSLEEP" è visualizzato.

**2** "ⓄSLEEP" scomparirà dal display.

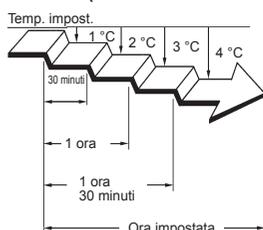
## Informazioni sul timer SLEEP (SPEGNIMENTO AUTOMATICO)

Per evitare un eccessivo riscaldamento o raffreddamento durante il sonno, la funzione timer SLEEP (SPEGNIMENTO AUTOMATICO) timer modifica automaticamente l'impostazione della temperatura secondo la programmazione dell'ora impostata. Quando l'ora programmata è trascorsa, il condizionatore d'aria si arresta completamente.

### In funzione Riscaldamento:

Quando è impostato il timer SLEEP (SPEGNIMENTO AUTOMATICO), l'impostazione della temperatura viene abbassata automaticamente di 1 °C ogni 30 minuti. Quando l'impostazione della temperatura è abbassata per un totale di 4 °C, l'impostazione raggiunta in quel momento viene mantenuta fino a quando l'ora impostata è trascorsa e quindi il condizionatore d'aria si spegne automaticamente.

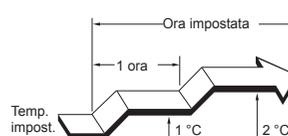
### Impostazione timer SLEEP (SPEGNIMENTO AUTOMATICO)



### In funzione Raffreddamento/Secco:

Quando è impostato timer SLEEP (SPEGNIMENTO AUTOMATICO) timer, l'impostazione della temperatura viene alzata automaticamente di 1 °C ogni ora. Quando l'impostazione della temperatura è stata alzata per un totale di 2 °C, l'impostazione raggiunta in quel momento viene mantenuta fino a quando l'ora impostata è trascorsa e quindi il condizionatore d'aria si spegne automaticamente.

### Impostazione timer SLEEP (SPEGNIMENTO AUTOMATICO)



"OFF" • "ⓄSLEEP" lampeggia

## Arresto del Funzionamento del Condizionatore d'Aria mentre il Timer è in Funzione

Premere il tasto **START/STOP (AVVIO/ARRESTO)** .

- Quando si preme il tasto **SLEEP (SPEGNIMENTO AUTOMATICO)**  mentre "ⓄSLEEP" non è più visualizzato, il SLEEP TIMER impostato l'ultima volta sarà impostato nuovamente.
- Non è possibile combinare **TIMER WEEKLY (SETTIMANALE)**, **TIMER ON/OFF [timer program (programmazione)]** e **TIMER SLEEP (SPEGNIMENTO AUTOMATICO)**.

# FUNZIONE TIMER WEEKLY (SETTIMANALE)

## Usare in questi casi del timer SETTIMANALE

“OFF Timer” a cui il funzionamento sarà interrotto e “ON Timer” a cui il funzionamento sarà avviato possono essere combinati, e possono essere applicate fino a 4 programmazioni (programma 1~4) per un giorno, e 28 programmazioni per settimana. Prima di creare il programma, impostare prima settimana e orario, e quindi inviarlo al condizionatore d'aria. Se la settimana e l'orario non sono impostati, il programma non funzionerà all'orario impostato. Fare riferimento a [Impostare il giorno della settimana e l'ora attuale] (pag. 5).

Una volta effettuata questa impostazione, la funzione impostata si avvierà ogni giorno e ogni settimana.

### Esempio di come impostare il timer 1

#### Lunedì-Venerdì

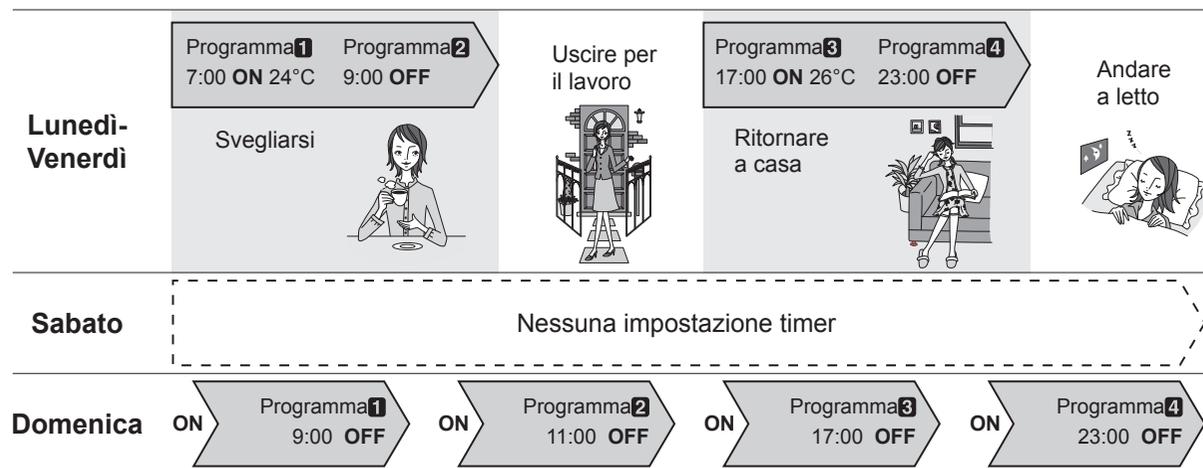
Programma 1 Impostare timer ON con una temperatura di 24°C per le 7:00. Programma 2 Impostare timer OFF per le 9:00.  
Programma 3 Impostare timer ON con una temperatura di 26°C per le 17:00. Programma 4 Impostare timer OFF per le 23:00.

#### Sabato

Programma 1 ~ 4 Nessuna impostazione timer.

#### Domenica

Se si imposta Timer OFF per Programma 1 alle 9:00, Programma 2 alle 11:00, Programma 3 alle 17:00 e Programma 4 alle 23:00.



### Esempio di come impostare il timer 2

È possibile specificare una data temperatura nell'impostazione ON del TIMER WEEKLY (SETTIMANALE).

\* È possibile impostare la temperatura per Auto, Raffreddamento e Deumidificazione entro l'intervallo 18-30°C, per Riscaldamento l'intervallo è 10 o 16-30°C.

Anche se si imposta 10, 16 o 17°C, se si utilizza l'apparecchio in modalità Auto, Raffreddamento o Deumidificazione esso funzionerà a 18°C. Durante il riscaldamento, anche se si configurano impostazioni dettagliate con temperatura bassa quando non c'è nessuno nell'ambiente e alta quando c'è qualcuno, il condizionatore d'aria si commuterà automaticamente.



### Note:

- Le funzioni diverse dall'impostazione della temperatura saranno le stesse dell'ultima funzione orario utilizzata, quindi funzioni tipo Raffreddamento → Riscaldamento → Raffreddamento → Riscaldamento non possono essere impostate automaticamente.
- Se i programmi ON e OFF sono impostati allo stesso orario, il condizionatore d'aria avvierà il programma ON. Se due programmi ON sono impostati allo stesso orario, il condizionatore d'aria avvierà il programma che è stato impostato per primo.
- In caso di interruzione di corrente, come un'interruzione di corrente verificatasi durante l'impostazione del timer SETTIMANALE o interruzione dell'interruttore di circuito, il timer interno del condizionatore d'aria non sarà corretto. (Si veda pag. 21 Riavvio automatico) In tal caso, la spia del timer principale ne darà notifica lampeggiando, quindi effettuare la combinazione di orario e data. (Si veda pag. 5 Impostare il giorno della settimana e l'ora attuale)
- Non è possibile utilizzare ON/OFF insieme con il timer SLEEP (SPEGNIMENTO AUTOMATICO). Se si vuole utilizzare l'apparecchio con TIMER WEEKLY (SETTIMANALE) dopo che il tempo è trascorso dopo l'utilizzo di Timer ON/OFF, Timer Program (Programmazione) o Timer SLEEP (SPEGNIMENTO AUTOMATICO) entro il TIMER WEEKLY (SETTIMANALE), si deve impostare nuovamente il TIMER WEEKLY (SETTIMANALE). (si veda pag. 17)

# FUNZIONE TIMER WEEKLY (SETTIMANALE)

Per funzionamento con timer SETTIMANALE

**1** Premere il tasto **TIMER SETTING (IMPOSTAZIONE TIMER)**  .

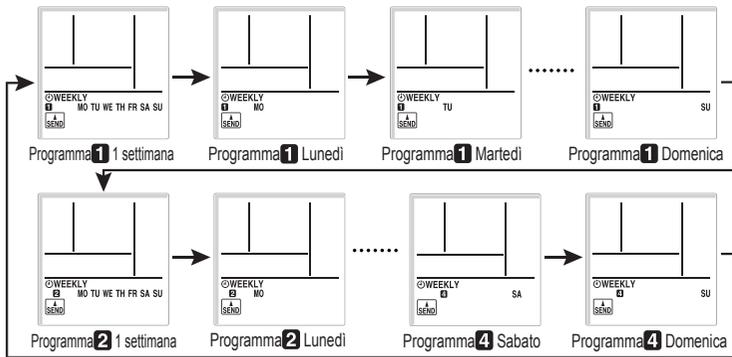
Innanzitutto, “WEEKLY” lampeggerà.

Premere il tasto **NEXT (AVANTI)**  .



“WEEKLY” lampeggia.

**2** Selezionare il programma e il giorno usando il tasto **SELECT (SELEZIONA)**  .

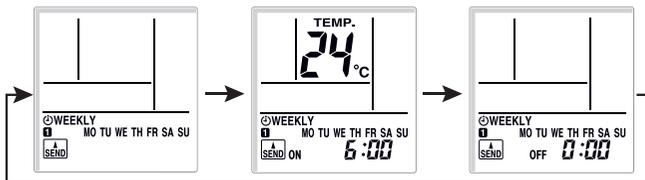


Premere il tasto **NEXT (AVANTI)** , quando il programma **1~4** e il giorno che si vuole impostare lampeggiano.



Il programma e il giorno della settimana / “SEND” lampeggerà

**3** Usando il tasto **SELECT (SELEZIONA)**  selezionare il funzionamento con **Timer ON**, **Timer OFF** o **senza timer**.



Per funzionamento senza timer

1. Premere il tasto **NEXT (AVANTI)**  per tornare al passo **2** e configurare l'impostazione successiva.
2. Premere il tasto **SEND (INVIO)**  per terminare

Premere il tasto **NEXT (AVANTI)**  .



“ON” o “OFF” • “SEND” lampeggia.

# FUNZIONE TIMER WEEKLY (SETTIMANALE)

**4** Premere il tasto **SELECT (SELEZIONA)**  per impostare il tempo di accensione o il tempo di spegnimento.

Se si è selezionato OFF nel passo 3

1. Premere il tasto **NEXT (AVANTI)**  per tornare al passo **2** e configurare l'impostazione successiva.
2. Premere il tasto **SEND (INVIO)** .

Premere il tasto **NEXT (AVANTI)** .



Il display del tempo  lampeggerà

**5** Premere il tasto **SELECT (SELEZIONA)**  per impostare la temperatura.

Se si vuole passare all'impostazione successiva, premere il tasto **NEXT (AVANTI)** , ritornare al passo **2** e configurare l'impostazione successiva.

Per completare l'impostazione, premere il tasto **SEND (INVIO)** .

Se si vuole cancellare l'impostazione nel mezzo, premere il tasto **TIMER SETTING (IMPOSTAZIONE TIMER)**  invece di premere il tasto **SEND (INVIO)** .



Il display della temperatura  lampeggerà

## Note:

- Quindi si cancella il **TIMER WEEKLY (SETTIMANALE)**, selezionare la funzione **Nessun Timer** nel passo 3 in **Usare la funzione **TIMER WEEKLY (SETTIMANALE)****.
- Se si vuole tornare al passo precedente per configurare le impostazioni, premere il tasto **BACK (INDIETRO)**  per ritornare al passo precedente.
- Premere il tasto **SEND (INVIO)**  quando si è vicini all'unità principale. Se si è lontani dall'unità principale, il segnale può non essere inviato correttamente, e le impostazioni possono non essere configurate in modo corretto.

# FUNZIONE TIMER WEEKLY (SETTIMANALE)

## Controllare la programmazione

- 1 Premere il tasto **TIMER SETTING (IMPOSTAZIONE TIMER)**  .

Innanzitutto, “WEEKLY” lampeggerà.

Premere il tasto **NEXT (AVANTI)**  .

- 2 Controllare il programma, il giorno e l'ora con il tasto **SELECT (SELEZIONA)**  .

- 3 Premere il tasto **TIMER SETTING (IMPOSTAZIONE TIMER)**  per ritornare alla schermata regolare.



## Per annullare il timer SETTIMANALE

- 1 Premere il tasto **WEEKLY (SETTIMANALE)**  quando “WEEKLY” è visualizzato.

- 2 “WEEKLY” scomparirà dal display.

- “WEEKLY” non è visualizzato, premere il tasto **WEEKLY (SETTIMANALE)**  per impostare nuovamente **TIMER WEEKLY (SETTIMANALE)**.
- Non è possibile combinare **TIMER WEEKLY (SETTIMANALE)**, **TIMER ON/OFF [TIMER PROGRAM (PROGRAMMAZIONE)]** e **TIMER SLEEP (SPEGNIMENTO AUTOMATICO)**.



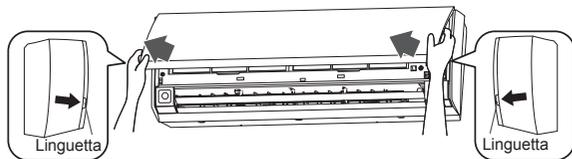
# CLEANING AND CARE (PULIZIA E MANUTENZIONE)

## ⚠ ATTENZIONE

- Prima di pulire il prodotto, assicurarsi di averlo spento e di aver scollegato l'alimentazione.
- Prima di avviare il funzionamento, verificare che la griglia di aspirazione sia completamente chiusa.
- Non toccare le alette in alluminio dello scambiatore di calore integrato nell'unità interna per evitare lesioni personali durante la manutenzione dell'unità.
- Non esporre l'unità interna a insetticidi liquidi o lacche per capelli.
- Non posizionarsi su superfici scivolose, poco stabili o irregolari durante le operazioni di manutenzione dell'unità.

### Aprire la griglia di aspirazione

#### 1. La linguetta su entrambi i lati della griglia di aspirazione è tirata in avanti.



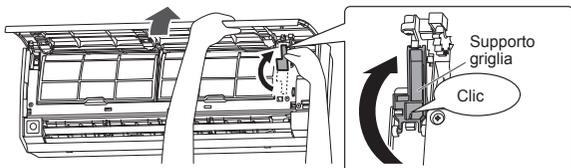
Non aprire solo il pannello apribile.

**BUONO**

**PROIBITO**



#### 2. Fissare la griglia di aspirazione con il supporto griglia.

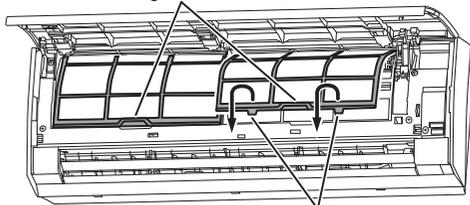


### Pulizia dei filtri dell'aria

#### 1. Rimuovere i filtri dell'aria.

Sollevare la maniglia del filtro dell'aria, scollegare le 2 linguette inferiori ed estrarlo.

Maniglie del filtro dell'aria



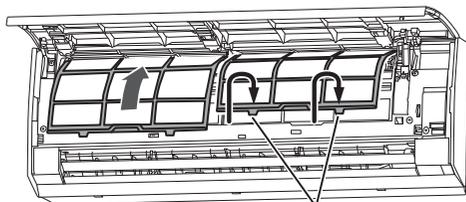
Linguette filtro dell'aria (2 posizioni)

#### 2. Rimuovere la polvere con un aspirapolvere o mediante lavaggio.

- La polvere può essere rimossa dal filtro dell'aria con un aspirapolvere o lavando il filtro in una soluzione di detergente neutro e acqua calda. Se il filtro viene lavato, farlo asciugare bene in un luogo riparato prima di reinstallarlo.
- Se lo sporco si accumula sul filtro dell'aria, il flusso di aria risulterà ridotto, l'efficienza di funzionamento diminuirà e aumenterà il rumore.
- Durante i periodi di utilizzo regolare, i filtri dell'aria devono essere puliti ogni 2 settimane.

#### 3. Sostituire i filtri dell'aria.

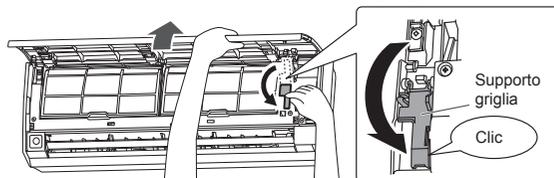
Allineare i lati del filtro dell'aria rispetto al pannello e spingere a fondo, assicurandosi che le 2 linguette inferiori si reinseriscano correttamente nei fori appositi nel pannello.



Linguette filtro dell'aria (2 posizioni)

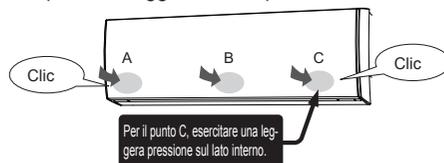
### Chiudere la griglia di aspirazione

#### 1. Rilasciare il supporto della griglia.

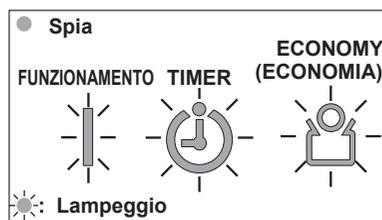


#### 2. Chiudere la griglia di aspirazione.

Premere leggermente il punto A e il punto C finché non scatta, quindi premere leggermente il punto B.



Se la griglia di aspirazione non è completamente chiusa, il condizionatore d'aria non funziona e la spia lampeggia come mostrato di seguito.



- Innanzitutto, la spia di funzionamento lampeggia 5 volte, e quindi la spia del timer lampeggia 8 volte, per poi ripetersi.
- La spia Economy continuerà a lampeggiare.
- Chiudere saldamente la griglia di aspirazione. Quando la griglia di aspirazione è chiusa saldamente, il lampeggio della spia si interrompe e l'unità interna inizia a funzionare.
- Quando si chiude la griglia di aspirazione, il pannello apribile forse è aperto. In questo caso, spegnere innanzitutto l'alimentazione quindi riattivarla, il pannello apribile ritornerà nello stato di chiusura normale.

- Quando viene utilizzata per lunghi periodi, l'unità può accumulare sporco al suo interno, con conseguente riduzione delle prestazioni. Oltre ad effettuare la normale pulizia e manutenzione, si consiglia di ispezionare l'unità interna regolarmente. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al personale dell'assistenza autorizzato.
- Per la pulizia del corpo dell'unità interna, non utilizzare acqua a temperature superiori a 40 °C, detersivi abrasivi o agenti volatili come benzene o diluenti.
- Se l'unità interna deve rimanere spenta per almeno 1 mese, far funzionare il condizionatore in modalità ventilazione per mezza giornata per consentire ai componenti interni di asciugarsi adeguatamente.

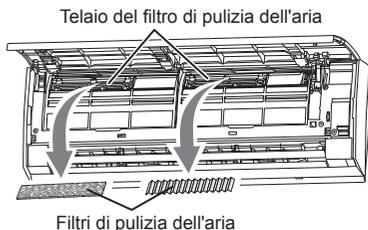
# CLEANING AND CARE (PULIZIA E MANUTENZIONE)

## Installare o sostituire il filtro di pulizia dell'aria

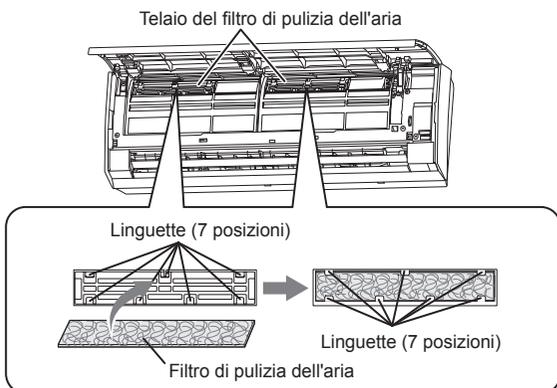
### 1. Aprire la griglia di aspirazione e rimuovere i filtri dell'aria.

Fare riferimento alla pag. 18.

### 2. Rimuovere i filtri di pulizia dell'aria sporchi fissati ai telai del pannello anteriore. (Quando si sostituiscono)



### 3. Fissare filtri di pulizia dell'aria nuovi (o mantenuti) al telaio del pannello anteriore.



È possibile fissare i filtri pulizia dell'aria nuovi a qualsiasi telaio destro o sinistro.

Sostituire i filtri con i seguenti componenti (acquistati separatamente).

- FILTRO ALLA CATECHINA APPLE: UTR-FA16
- FILTRO DEODORANTE AGLI IONI: UTR-FA16-2

### 4. Installare i filtri dell'aria e chiudere la griglia di aspirazione.

Fare riferimento alla pag. 18.

## Informazioni sui filtri di pulizia dell'aria

- Quando si utilizzano i filtri di pulizia dell'aria, l'effetto sarà rafforzato impostando la velocità di ventilazione su "Alta".

### [FILTRO ALLA CATECHINA APPLE]

(1 foglio)



- I filtri di pulizia dell'aria sono filtri usa e getta. (Non possono essere lavati e riutilizzati).
- Per quanto riguarda lo stoccaggio dei filtri di pulizia dell'aria, utilizzarli non appena possibile dopo l'apertura della confezione. (L'effetto di pulizia dell'aria diminuisce quando i filtri vengono lasciati nella confezione aperta)

In genere, è opportuno sostituire i filtri ogni 3 mesi.

Per la sostituzione dei filtri di pulizia dell'aria sporchi, acquistare i filtri dedicati (UTR-FA16) (venduti separatamente).

### [FILTRO DEODORANTE AGLI IONI]

(1 foglio)



- Per conservare l'effetto deodorante, il filtro deve essere sostituito ogni 3 anni.
- Il telaio del filtro non è un pezzo unico.

Per la sostituzione dei filtri, acquistare il filtro deodorante dedicato (UTR-FA16-2) (venduto separatamente).

### Manutenzione dei Filtri Deodoranti

Per conservare l'effetto deodorante, pulire il filtro una volta ogni 3 mesi come indicato di seguito.

- (1) Rimuovere il filtro deodorante.
- (2) Pulire con acqua e asciugare all'aria.
  - 1) Lavare il filtro con un getto d'acqua calda ad alta pressione finché la superficie non è completamente bagnata. Lavare con detergente neutro liquido. Non lavare mai strofinando, per non compromettere l'effetto deodorante.
  - 2) Sciacquare con acqua corrente.
  - 3) Asciugare in luogo riparato.
- (3) Rimontare il filtro deodorante.

## Ripristino indicatore filtro (Impostazione speciale)

- È possibile utilizzare questa funzione se impostata correttamente durante l'installazione.
- Per utilizzare questa funzione rivolgersi al personale tecnico autorizzato.
- Pulire il filtro dell'aria quando la spia luminosa appare come segue;

Spia luminosa ECONOMY (RISPARMIO ENERGETICO)	Lampeggia 3 volte, a intervalli di 21 secondi
--	---

Dopo la pulizia, ripristinare l'indicatore filtro premendo il tasto "MANUAL AUTO" (MANUALE AUTOMATICO) sull'unità interna per 3 secondi o meno.

# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



## AVVERTENZA

Nei casi seguenti, interrompere immediatamente il funzionamento del condizionatore d'aria e disattivare l'alimentazione spegnendo l'interruttore o scollegando la spina di alimentazione. Quindi consultare il rivenditore o il personale tecnico autorizzato.

Finché l'unità è collegata all'alimentazione, non sarà isolata dalla corrente neanche nel caso in cui sia spenta.

- L'unità emana odore di bruciato o emette fumo
- Fuoriesce acqua dall'unità

Prima di chiamare l'assistenza, eseguire i controlli seguenti:

	Sintomo	Causa	Vedere pagina
NORMALE FUNZIONE	Non si avvia immediatamente:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Se il gruppo interno viene arrestato e poi riavviato immediatamente, il compressore non funziona per circa 3 minuti per evitare di danneggiare i fusibili.</li> <li>● Ogniqualevolta l'interruttore viene spento e riacceso, il circuito di protezione si attiva per circa 3 minuti, impedendo il funzionamento dell'unità in questo periodo di tempo.</li> </ul>	—
	È rumoroso:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Durante il funzionamento o subito dopo l'arresto dell'unità, è possibile udire un rumore di acqua che scorre nei tubi del condizionatore d'aria. Il rumore potrebbe anche essere particolarmente marcato per circa 2 - 3 minuti dopo l'avvio del condizionatore (rumore prodotto dal flusso di refrigerante).</li> <li>● Durante il funzionamento, è possibile udire un leggero cigolio. È provocato da una leggera espansione e contrazione del pannello anteriore dovuta alle variazioni di temperatura.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Durante la funzione di Riscaldamento, potrebbe udirsi di tanto in tanto uno sfrigolio. Questo suono è prodotto dalla funzione Sbrinamento Automatico.</li> </ul>	21
	Emette odori:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il gruppo interno potrebbe emettere degli odori. Sono il prodotto degli odori dell'ambiente (mobili, tabacco, ecc.) penetrati nel gruppo interno.</li> </ul>	—
	Emette nebbia o vapore:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Durante la funzione di Raffreddamento o Secco, è possibile che il gruppo interno emetta una leggera nebbiolina. È la conseguenza dell'improvviso Raffreddamento dell'aria dell'ambiente prodotto dall'aria fredda emessa dal gruppo interno, con conseguente formazione di condensa e nebbiolina.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Durante la funzione di Riscaldamento, il ventilatore del gruppo esterno potrebbe arrestarsi e potrebbe essere visibile del vapore in uscita dal gruppo. Ciò è dovuto alla funzione di Sbrinamento Automatico.</li> </ul>	21
	Il flusso d'aria è debole o si arresta:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Quando si avvia la funzione di Riscaldamento, la velocità di ventilazione è temporaneamente molto bassa per consentire ai componenti interni di riscaldarsi.</li> <li>● Durante la funzione di Riscaldamento, se la temperatura ambiente aumenta oltre la temperatura impostata, il gruppo esterno si arresta e il gruppo interno funziona ad una velocità di ventilazione molto bassa. Se si desidera riscaldare ulteriormente l'ambiente, impostare la temperatura a una temperatura più alta.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Durante la funzione di Riscaldamento, il gruppo interno si arresta temporaneamente (Massimo 15 minuti) quando entra in funzione la modalità Sbrinamento Automatico. Durante la funzione di Sbrinamento Automatico, la Spia Luminosa OPERATION (FUNZIONAMENTO) lampeggia.</li> </ul>	22
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● In modalità deumidificazione, l'unità interna funziona a velocità bassa; per regolare l'umidità dell'ambiente, il ventilatore del gruppo interno potrebbe arrestarsi di tanto in tanto. Inoltre, il ventilatore potrebbe funzionare a velocità molto bassa durante il processo di regolazione dell'umidità dell'ambiente.</li> </ul>	7
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Durante la funzione SUPER-SILENZIOSA, il ventilatore gira a velocità molto bassa.</li> </ul>	6
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Nel monitoraggio della funzione AUTO, il ventilatore funziona a velocità molto bassa.</li> </ul>	7
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Nel gruppo multitempo, se gruppi multipli vengono utilizzati in diverse modalità operative come mostrato di seguito, i gruppi utilizzati in seguito si arresteranno e la spia luminosa (verde) OPERATION (FUNZIONAMENTO) lampeggerà. Modalità riscaldamento e modalità raffreddamento (o modalità secco) Modalità riscaldamento e modalità ventilazione</li> </ul>	22
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Durante la funzione di Riscaldamento, dal gruppo esterno potrebbe fuoriuscire dell'acqua dovuta alla funzione di Sbrinamento Automatico.</li> </ul>	21
Fuoriuscita di acqua dal gruppo esterno:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Durante la funzione di Riscaldamento, dal gruppo esterno potrebbe fuoriuscire dell'acqua dovuta alla funzione di Sbrinamento Automatico.</li> </ul>	21	

Quando il simbolo del filtro è impostato, la spia LED potrebbe lampeggiare. In questo caso, fare riferimento al paragrafo "Ripristino indicatore filtro (Impostazione speciale)".

# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

	Sintomo	Elementi da verificare	Vedere pagina
CONTROLLARE ANCORA UNA VOLTA	L'apparecchio non funziona:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● L'interruttore di circuito è stato spento?</li> <li>● Si è verificata un'interruzione di corrente?</li> <li>● È bruciato un fusibile o è scattato un interruttore di circuito?</li> </ul>	—
		● La griglia di aspirazione è completamente chiusa?	18
		● Il timer è in funzione?	11 - 17
		● Il condizionatore d'aria multitypo è impostato a "LOW NOISE" con il telecomando senza fili?	10
	Insoddisfacenti prestazioni di raffreddamento (o riscaldamento):	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il filtro dell'aria è sporco?</li> <li>● La griglia di aspirazione o la bocca di uscita del condizionatore d'aria sono bloccate?</li> <li>● La temperatura ambiente (temperatura) è stata impostata correttamente?</li> <li>● C'è una finestra o una porta aperta?</li> <li>● Durante il raffreddamento, entra la luce del sole da una finestra? (Chiudere le tende).</li> <li>● Durante il Raffreddamento, nel locale sono presenti apparecchi di riscaldamento o computer, oppure vi sono troppe persone?</li> </ul>	—
		● L'OUTDOOR UNIT LOW NOISE (UNITÀ ESTERNA BASSA RUMOROSITÀ) non è stata impostata?	10
		● Il gruppo è impostato sulla funzione SUPER QUIET?	6
		Il gruppo funziona in maniera diversa da quella impostata sul Telecomando:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Le batterie del telecomando sono scariche?</li> <li>● Le batterie del telecomando sono caricate correttamente?</li> </ul>

Se il problema persiste dopo aver eseguito questi controlli, se si sente odore di bruciato o se la spia luminosa OPERATION (FUNZIONAMENTO) e la spia luminosa TIMER lampeggiano e la spia luminosa ECONOMY (ECONOMIA) lampeggia velocemente. interrompere immediatamente il funzionamento, spegnere l'interruttore e rivolgersi al personale dell'assistenza autorizzato.

## CONSIGLI PER IL FUNZIONAMENTO

### Funzionamento e prestazioni

#### Prestazioni di Riscaldamento

- Questo condizionatore d'aria funziona sulla base del principio della pompa di calore, assorbendo il calore dall'aria esterna e trasferendolo nel gruppo interno. Di conseguenza, le prestazioni operative risultano ridotte quando la temperatura dell'aria esterna scende. Se si ritiene che le prestazioni di riscaldamento siano insufficienti, si consiglia di utilizzare questo condizionatore d'aria unitamente ad un altro tipo di apparecchio di riscaldamento.
- I condizionatori con pompa di calore riscaldano gli ambienti facendo circolare l'aria al loro interno; per questo motivo potrebbero essere necessari alcuni minuti per riscaldare l'ambiente dopo l'avvio del condizionatore.

#### Sbrinamento Automatico controllato da Microcomputer

- Quando si utilizza la modalità Riscaldamento in presenza di bassa temperatura esterna ed elevato tasso di umidità, è possibile che si formi del ghiaccio sul gruppo esterno, con conseguente riduzione delle prestazioni.

Per evitare questo problema, questo condizionatore d'aria è provvisto di una funzione di Sbrinamento Automatico controllato da Microcomputer. Se si forma del ghiaccio, il condizionatore d'aria si arresta temporaneamente e il circuito di sbrinamento entra in funzione per un breve lasso di tempo (Max. 15 minuti).

Durante la funzione di Sbrinamento Automatico, la Spia Luminosa (verde) OPERATION (FUNZIONAMENTO) lampeggia.

- Dopo l'arresto della funzione di riscaldamento, se si forma del ghiaccio sul gruppo esterno, il gruppo avvierà la funzione di Sbrinamento Automatico. A questo punto, il gruppo esterno si arresterà automaticamente dopo un funzionamento di alcuni minuti.

### AUTO Restart (Riavvio AUTOMATICO)

#### In caso di interruzione dell'alimentazione

- L'alimentazione del condizionatore d'aria viene interrotta da una mancanza di corrente. Il condizionatore d'aria si riavvierà automaticamente nella modalità precedente quando l'alimentazione verrà ripristinata.
- Se si verifica un'interruzione dell'alimentazione durante la funzione TIMER, il timer verrà reimpostato e il gruppo interno inizierà (o arresterà) il funzionamento alla nuova ora impostata. Qualora si verifichi questo tipo di errore del timer, la Spia Luminosa TIMER lampeggerà (vedere Pag. 3).
- L'utilizzo di altre apparecchiature elettriche (rasoio elettrico, ecc.) o l'utilizzo nelle vicinanze di un trasmettitore radio wireless potrebbe causare malfunzionamenti del condizionatore d'aria. In tal caso, spegnere temporaneamente il disgiuntore di circuito, accenderlo e utilizzare il telecomando per riprendere il funzionamento.

# CONSIGLI PER IL FUNZIONAMENTO

## Condizionatore d'Aria Multitipo

Questa unità interna può essere collegata a un'unità esterna multitipo a seconda del modello. Il condizionatore d'aria multitipo consente l'utilizzo di più gruppi interni in posizioni diverse. I gruppi interni possono essere utilizzati contemporaneamente, secondo il rispettivo rendimento.

### Utilizzo Contemporaneo di Gruppi Multipli

- Quando si utilizza un condizionatore d'aria multitipo, i diversi gruppi interni possono essere utilizzati contemporaneamente, ma quando due o più gruppi interni dello stesso gruppo sono utilizzati contemporaneamente, l'efficienza di riscaldamento e raffreddamento sarà inferiore rispetto a quella ottenuta quando si utilizza solo un gruppo interno singolo. Di conseguenza, quando si desidera utilizzare più di 1 gruppo interno per il raffreddamento, l'impiego deve essere concentrato di notte o in altri momenti della giornata quando è richiesta una resa inferiore. Allo stesso modo, quando gruppi multipli vengono utilizzati contemporaneamente per il riscaldamento, se ne consiglia l'utilizzo unitamente ad altri apparecchi di riscaldamento ausiliari, a seconda delle necessità.
- Anche le condizioni del tempo e della temperatura esterna, la struttura dei locali e il numero di persone presenti potrebbero provocare variazioni dell'efficienza operativa. Si consiglia di provare diversi modelli operativi per confermare il livello della resa del riscaldamento e del raffreddamento fornita dai gruppi e di utilizzare questi ultimi nei modi che meglio si adattano alle esigenze dello stile di vita familiare.
- Se si riscontra che uno o più gruppi forniscono un basso livello di raffreddamento o riscaldamento durante il funzionamento in contemporanea, si consiglia di interrompere l'utilizzo contemporaneo dei gruppi multipli.
- Il funzionamento non è consentito nelle diverse modalità operative riportate di seguito.

Se il gruppo interno ha ricevuto istruzioni per operare in una modalità che non può eseguire, la spia luminosa (verde) OPERATION (FUNZIONAMENTO) del gruppo interno lampeggerà (1 secondo accesa, 1 secondo spenta) e il gruppo passerà alla modalità standby.

Modalità riscaldamento e modalità raffreddamento (o modalità secco)

Modalità riscaldamento e modalità ventilazione

- Il funzionamento è consentito nelle diverse modalità operative riportate di seguito.

Modalità raffreddamento e modalità deumidificazione

Modalità raffreddamento e modalità ventilazione

Modalità secco e modalità ventilazione

- La modalità operativa (modalità riscaldamento o raffreddamento (secco)) del gruppo interno sarà determinata dalla modalità operativa del gruppo interno, avviato per primo. Se il gruppo interno è stato avviato in modalità ventilazione, la modalità operativa del gruppo interno non sarà determinata.

Per esempio, se il gruppo interno (A) è stato avviato in modalità ventilazione e quindi il gruppo interno (B) è stato utilizzato in modalità riscaldamento, il gruppo interno (A) si avvierà temporaneamente in modalità ventilazione, ma quando il gruppo interno (B) è stato avviato in modalità riscaldamento, la spia luminosa (verde) OPERATION (FUNZIONAMENTO) del gruppo interno (A) inizierà a lampeggiare (1 secondo accesa, 1 secondo spenta) e si passerà alla modalità standby. Il gruppo interno (B) continuerà a funzionare in modalità riscaldamento.

### Avviso

- Durante l'utilizzo in modalità riscaldamento, il gruppo esterno avvierà di tanto in tanto l'operazione di sbrinamento per brevi periodi. Durante lo sbrinamento, se l'utente imposta nuovamente il gruppo interno sul riscaldamento, la modalità sbrinamento continuerà e il riscaldamento si avvierà al completamento dello sbrinamento; per questo trascorreranno alcuni minuti prima che venga emesso calore.
- Durante l'utilizzo in modalità riscaldamento, la parte superiore del gruppo interno potrebbe riscaldarsi; ciò è dovuto al fatto che il refrigerante viene fatto circolare attraverso il gruppo interno anche quando questo è fermo, non si tratta quindi di un malfunzionamento.